T004 A HÀM IV 193-Kinh Mâu Lê Phá Quần Ma-Phẩm Đại

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

193. KINH MAÂU-LEÂ-PHAÙ-QUAÀN-NA1

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi Phaät du hoùa taïi nöôùc Xaù-veä, trong röøng Thaéng laâm, vöôøn Caáp coâ ñoäc. Baáy giôø Tyø-kheo Maâu-leâ-phaù-quaàn-na2 thöôøng tuï taäp vôùi caùc Tyø-kheo-ni. Neáu coù vò naøo tröôùc maët Maâu-leâ-phaù-quaàn-na maø noùi xaáu3 caùc Tyø-kheo-ni, thaày lieàn saân haän, haèn hoïc cho ñeán caõi vaõ. Hoaëc coù vò naøo tröôùc maët Tyø-kheo-ni noùi xaáu Tyø-kheo Maâu-leâ-phaù- quaàn-na caùc Tyø-kheo-ni nghe vaäy lieàn saân haän haèn hoïc cho ñeán caõi vaõ. Moät soá ñoâng caùc Tyø-kheo nghe nhö vaäy lieàn ñeán choã Phaät, ñaûnh leã döôùi chaân, ngoài qua moät beân thöa raèng: “Baïch Ñöùc Theá Toân, Tyø-kheo Maâu-leâ-phaù-quaàn-na thöôøng tuï taäp vôùi caùc Tyø-kheo- ni. Neáu coù vò naøo tröôùc maët Tyø-kheo Maâu-leâ-phaù-quaàn-na noùi xaáu caùc Tyø-kheo-ni, thaày aáy nghe vaäy lieàn saân haän, haèn hoïc cho ñeán caõi vaõ. Hoaëc coù vò naøo tröôùc maët caùc Tyø-kheo noùi xaáu Tyø-kheo Maâu-leâ-phaù-quaàn-na, caùc Tyø-kheo-ni nghe vaäy lieàn saân haän, haèn hoïc cho ñeán caõi vaõ.” Ñöùc Theá Toân nghe roài lieàn baûo moät Tyø-kheo: “Haõy ñeán choã Tyø-kheo Maâu-leâ-phaù- quaàn-na maø noùi raèng: ‘Ñöùc Theá Toân goïi thaày’.” Moät Tyø-kheo nghe Phaät daïy nhö vaäy beøn thöa: “Kính vaâng, baïch Theá Toân”, roài cuùi ñaàu ñaûnh leã döôùi chaân Phaät, nhieãu quanh ba voøng roài ra ñi. Vò Tyø-kheo ñoù ñeán choã Tyø-kheo Maâu-leâ-phaù-quaàn-na noùi raèng: “Ñöùc Theá Toân goïi thaày.” Tyø-kheo Maâu-leâ-phaù-quaàn-na nghe vaäy lieàn ñeán choã Phaät ñaûnh leã döôùi chaân ngoài qua moät beân. Ñöùc Theá Toân noùi: “Phaù-quaàn-na, coù thaät ngöôi thöôøng tuï hoäi cuøng caùc Tyø-kheo-ni? Vaø coù vò naøo tröôùc maët ngöôi noùi xaáu caùc Tyø-kheo-ni, ngöôi nghe vaäy lieàn saân haän, haèn hoïc cho ñeán caõi vaõ. Hoaëc coù vò naøo tröôùc maët caùc Tyø-kheo-ni noùi xaáu ngöôi, caùc Tyø-kheo-ni aáy lieàn saân haän haèn hoïc, cho ñeán caõi vaõ? Phaù-quaàn-na, coù thaät vaäy khoâng?” Phaù-quaàn-na thöa raèng: “Baïch Theá Toân! Ñieàu ñoù coù thaät.” Theá Toân lieàn hoûi: “Phaù-quaàn-na, ngöôi haù khoâng phaûi laø chí tín, lìa boû gia ñình soáng khoâng gia ñình maø hoïc ñaïo?” Phaù-quaàn-na ñaùp: “Ñuùng nhö vaäy, baïch Theá Toân!”

1
7ØÖQJÓØÖQJPaøli0Kakacuøpamasuttaö.
2
0DÄXOHÄSKDÛTXDÂQQD Paøli Moliyaphagguna.
3
[3]DÑRWKX\HÃW Paøli avaòòanaö
bhaøsatiQRÛLÓLHÂXNKRÄQJWRÃW
Ñöùc Phaät hoûi: “Phaù-quaàn-na, nhö vaäy, ngöôi chí tín, lìa boû gia ñình, soáng khoâng gia ñình maø hoïc ñaïo, phaûi hoïc nhö theá naøy, neáu coù duïc, coù nieäm

naøo y cöù treân theá tuïc4, haõy ñoaïn tröø. Neáu coù duïc, coù nieäm naøo y treân voâ duïc, haõy taäp, haõy tu, haõy phaùt trieån roäng lôùn. Phaù-quaàn-na, ngöôi neân hoïc nhö vaäy." Roài Theá Toân hoûi caùc Tyø-kheo: "Caùc oâng coù phaûi chí tín, lìa boû gia ñình, soáng khoâng gia ñình maø hoïc ñaïo chaêng?" Caùc Tyø-kheo ñaùp: "Thöa phaûi, baïch Theá Toân." Theá Toân laïi baûo: "Caùc oâng chí tín, lìa boû gia ñình, soáng khoâng gia ñình, maø hoïc ñaïo, haõy hoïc nhö theá naøy, neáu coù duïc, coù nieäm naøo y treân theá tuïc, haõy ñoaïn tröø. Neáu coù duïc, coù nieäm naøo y treân voâ duïc, haõy taäp, haõy tu, haõy phaùt trieån roäng lôùn. Caùc ngöôi haõy hoïc nhö vaäy. "Moät thôøi, Ta ñaõ töøng noùi vôùi caùc Tyø-kheo raèng, 'Naøy caùc Tyø-kheo, hoaëc coù Tyø- kheo ñöôïc nhieàu ngöôøi bieát ñeán5, hoaëc coù Tyø-kheo ít ñöôïc bieát ñeán, taát caû caùc vò aáy haõy hoïc Nhaát toïa thöïc6. Hoïc Nhaát toïa thöïc roài, voâ vi, voâ caàu, khoâng beänh taät, thaân theå nheï nhaøng, khí löïc doài daøo, an oån saûng khoaùi.' Caùc Tyø-kheo aáy, hoaëc ñöôïc bieát ñeán nhieàu, hoaëc ít ñöôïc bieát ñeán, taát caû ñeàu hoïc theo ñieàu Nhaát toïa thöïc. Sau khi hoïc theo ñieàu Nhaát toïa thöïc, voâ vi, voâ caàu, khoâng taät beänh, thaân theå nheï nhaøng, khí löïc doài daøo, an oån, saûng khoaùi. Nhöõng Tyø-kheo aáy haøi loøng Ta. vaø Ta cuõng khoâng phaûi khuyeân giaùo, khieån traùch nhieàu. Caùc Tyø-kheo nhaân ñoù maø sanh khôûi suy nieäm phaùp tuøy phaùp haønh7. "Cuõng nhö ngöôøi ñieàu khieån chieác xe ngöïa, tay traùi caàm cöông, tay phaûi caàm roi, noù theo taùm con ñöôøng maø di, muoán ñeán nôi naøo cuõng ñöôïc. Caùc Tyø-kheo nhö vaäy raát haøi loøng Ta, vaø Ta cuõng khoâng phaûi khuyeân giaùo, khieån traùch nhieàu. Caùc Tyø-kheo nhaân ñoù sanh khôûi suy nieäm phaùp tuøy phaùp haønh. "Cuõng nhö khoaûng ñaát toát coù röøng caây sa-la. Ngöôøi doïn röøng kia thoâng minh saùng suoát, khoâng bieáng nhaùc, tuøy luùc maø doïn söûa goác reã caây sa-la, thöôøng caøo böøa nhöõng raùc röôùi vaø luoân luoân töôùi nöôùc, san baèng choã cao, laáp baèng choã thaáp, hai beân neáu coû daïi moïc ñaày thì nhoå boû ñi, neáu caây naøo cong queo, xaáu xí, khoâng ngay thaúng, thì nhoå goác boû ra ngoaøi, neáu coù nhaùnh naøo ñaâm ngang vaø cong, thì chaét xuoáng hoaëc uoán laïi, neáu gaàn bieân vöøa môùi moïc theâm caây naøo ñeàu ñaën ngay thaúng, thì tuøy luùc maø söûa soaïn, thöôøng caøo böøa ñi nhöõng raùc röôùi vaø thöôøng töôùi nöôùc. Nhö vaäy, treân khu ñaát toát kia röøng caây sa-la caøng ngaøy caøng saàm uaát. Cuõng vaäy caùc Tyø-kheo laøm haøi loøng Ta vaø Ta cuõng khoûi phaûi khuyeán giaùo, khieån traùch nhieàu. "Ta khoâng noùi caùc Tyø-kheo laø thieän ngöõ, cung thuaän do caùc nhu duïng sinh soáng, y baùt, aåm thöïc, giöôøng choõng. Vì sao vaäy? Tyø-kheo aáy neáu khoâng nhaän ñöôïc caùc thöù aáy thì traû laïi baèng söï khoâng thieän ngöõ cung thuaän, thaønh töïu ñöùc taùnh khoâng thieän ngöõ cung thuaän. "Neáu coù Tyø-kheo vì vieãn ly, y treân vieãn ly, soáng nôi vieãn ly, maø thieän ngöõ cung

4

1JX\HÄQ+DÛQ y gia Paøli gehasita.

5

³DVÖÝWULWKØÛFFKÈQJØÖÚLQRÇLWLHÃQJ

6

1KDÃWWRÑDWKØÑFQJØ× QJX\HÄQNKRÄQJUR×QKØQJ\Û
QJKÕD DÌQPRÆWQJDÚ\PRÆWODÂQ;HPWKHÄPFKW
NLQK GØÖÛLPaøli ekaøsana-bhojana.
7
1JX\HÄQ +DÛQ sanh nieäm höôùng phaùp thöù phaùp Paøli
satuppaødakaraòìyaö... bhikkhusu FDÂQ NKÖL GDÆ\
FKDÛQKQLHÆPQÖLFDÛF7\ÚNKHR
thuaän, thaønh töïu ñöùc taùnh thieän ngöõ cung thuaän, Ta noùi aáy thaät söï laø thieän ngöõ cung thuaän. Vì sao vaäy? ÔÛ ñaây, moät Tyø-kheo kheùo thuû hoä, kheùo an truù8 chæ vì ngöôøi khaùc khoâng noùi coäc caèn. Neáu ngöôøi khaùc aên noùi coäc caèn thì khoâng phaãn noä, cuõng khoâng thuø nghòch, cuõng khoâng öu saàu, oaùn haän, khoâng haèn hoïc giaän döõ, khoâng loä veû hung baïo. Caùc Tyø-kheo kia sau khi thaáy vaäy beøn nghó raèng ‘Hieàn giaû thaät laø ngöôøi nhaãn nhuïc, oân hoøa, gioûi chòu ñöïng, gioûi töï chuû, kheùo ñònh, kheùo traàm tónh. Neáu ngöôøi khaùc aên noùi coäc caèn thì lieàn haèn hoïc, thuø nghòch, öu phieàn, oâm haän, loä veû hung döõ. Caùc Tyø-kheo kia thaáy vaäy beøn noùi ‘Hieàn giaû naøy ngoan coá, noùng naûy, thoâ loã, khoâng ñònh, khoâng töï chuû, khoâng traàm tónh.’ Vì sao vaäy? “Naøy caùc Tyø-kheo, coù moät nöõ cö só teân laø Beä-ñaø-ñeà9, raát giaøu sang sung söôùng, coù nhieàu tieàn taøi, saûn nghieäp suùc muïc khoâng theå keå xieát, phong hoä thöïc aáp, luùa gaïo ñaày ñuû, vaø bieát bao nhu duïng sinh soáng khaùc. Baáy giôø nöõ cö só Beä-ñaø-ñeà ñöôïc vang danh khaép nôi vôùi tieáng toát nhö vaày ‘Nöõ cö só Beä-ñaø-ñeà laø ngöôøi nhaãn nhuïc, nhu thuaän, oân hoøa, gioûi töï cheá, kheùo ñònh tónh, kheùo traàm tònh.’ “Baáy giôø nöõ cö só aáy coù moät nöõ tyø teân laø Haéc10 haàu haï. Nöõ tyø aên noùi dòu daøng, ít nhieàu haønh thieän. Haéc nöõ tyø aáy beøn nghó raèng ‘Chuû nhaân ta, nöõ cö só Beä-ñaø-ñeà ñöôïc vang danh khaép nôi vôùi tieáng toát nhö vaày ‘Nöõ cö só Beä-ñaø-ñeà laø ngöôøi nhu thuaän, nhaãn nhuïc, oân hoøa, gioûi töï cheá, kheùo ñònh tónh, kheùo traàm tònh. Nay ta haõy thöû xem chuû nhaân nöõ cö só Beä- ñaø-ñeà thaät söï coù saân hay khoâng saân.’ “Roài Haéc noâ tyø naèm nguû khoâng daäy sôùm. Phu nhaân goïi daäy, ‘Haéc tyø, sao ngöôi khoâng daäy sôùm?’ Haéc tyø nghe vaäy beøn nghó raèng ‘Chuû nhaân ta, nöõ cö só Beä-ñaø-ñeà, söï thaät coù saân chöù khoâng phaûi khoâng saân, nhöng vì ta gioûi lo lieäu vieäc nhaø, gioûi quaùn xuyeán vaø chu taát, khieán cho chuû ta nöõ cö só Beä-ñaø-ñeà ñöôïc vang danh vôùi tieáng toát nhö vaày ‘Nöõ cö só Beä-ñaø-ñeà laø ngöôøi nhaãn nhuïc, nhu thuaän, oân hoøa, gioûi töï cheá, kheùo ñònh tónh, kheùo traàm tònh.’ Nay ta haõy thöû thaùch hôn nöõa xem chuû ta, nöõ cö só Beä-ñaø-ñeà thaät söï coù saân hay khoâng saân.’ “Roài Haéc nöõ tyø nguû khoâng daäy sôùm. Phu nhaân goïi daäy, ‘Haéc tyø, sao ngöôi daäy quaù treã vaäy?’ “Haéc nöõ tyø nghe vaäy beøn suy nghó, ‘Chuû ta, nöõ cö só Beä-ñaø-ñeà thaät söï coù saân chôù khoâng phaûi khoâng saân. Nhöng vì ta kheùo lo lieäu vieäc nhaø, gioûi quaùn xuyeán vaø chu taát, neân chuû ta nöõ cö só Beä-ñaø-ñeà môùi coù ñöôïc vang danh vôùi tieáng toát nhö vaày: ‘Nöõ cö só Beä-ñaø-ñeà laø ngöôøi nhaãn nhuïc, nhu thuaän, oân hoøa, gioûi töï cheá, kheùo ñònh tónh, kheùo traàm tònh’. Nay ta laïi thöû thaùch thaät lôùn, xem

chuû ta, nöõ cö só Beä-ñaø-ñeà thaät söï coù saân hay khoâng saân. “Roài Haéc nöõ tyø nguû ñeán xeá tröa môùi daäy. Phu nhaân goïi: ‘Haéc tyø, sao ngöôi nguû ñeán xeá tröa môùi daäy? Ngöôi ñaõ khoâng chòu laøm vieäc, cuõng khoâng baûo ngöôøi khaùc laøm. Con Haéc tyø naøy khoâng nghe ta daïy. Con Haéc tyø naøy khinh maïn ta.’ Beøn thònh noä, haèn hoïc, traùn noåi ba ñöôøng gaân, maët maøy nhaên nhoù, töï mình ñeán caùnh cöûa ñang ñoùng, ruùt then cöûa, tay caàm gaäy ñaùnh vaøo ñaàu nöõ tyø. Noù vôõ ñaàu chaûy maùu. Vôùi caùi ñaàu, maùu chaûy, Haéc nöõ tyø chaïy qua noùi vôùi haøng xoùm, lôùn tieáng phaân bua, noùi xaáu ñuû ñieàu raèng: “Naøy caùc ngaøi, haõy xem vieäc laøm cuûa ngöôøi nhaãn nhuïc, nhu thuaän, oân hoøa, gioûi töï cheá, kheùo ñònh tónh, kheùo traàm tònh laø nhö vaäy chaêng? Ngöôøi aáy maéng chöûi toâi: ‘Con Haéc tyø naøy khoâng nghe lôøi ta daïy, con Haéc tyø naøy khinh maïn ta.’ Roài thònh noä, traùn noåi ba ñöôøng gaân, maët maøy nhaên nhoù, töï mình ñi ñeán caùnh cöûa ñang ñoùng, ruùt then cöûa, tay caàm gaäy, ñaùnh vaøo ñaàu toâi, vôõ

8

7KLHÆQWKHÆKDÚQK1JX\HÄQ0LQK
WKLHÆQGXKDÚQK

9

&ØVÕSKXÑ%HÆÓDÚÓHÂ Paøli Vedehikaø naøma
gahapataønì

10

7ÎGDQK+DËF Paøli Kaøôì naøma daøsì.

ñaàu chaûy maùu.” Baáy giôø, nöõ cö só Beä-ñaø-ñeà ñöôïc ñoàn xa vôùi tieáng xaáu nhö vaày: ‘Nöõ cö só Beä-ñaø-ñeà hung döõ, noùng naûy, thoâ loã, khoâng töï cheá, khoâng ñònh tónh, khoâng traàm tònh.’ “Cuõng vaäy, ôû ñaây, moät ngöôøi kheùo thuû hoä, kheùo ñi, kheùo ñeán, laø do ngöôøi khaùc khoâng noùi lôøi coäc caèn. Khi ngöôøi khaùc khoâng noùi lôøi coäc caèn, vò aáy khoâng phaãn noä, khoâng haèn hoïc, khoâng öu phieàn oaùn haän, khoâng giaän döõ thuø nghòch, khoâng loä veû hung döõ. Caùc Tyø-kheo kia thaáy vaäy, beøn nghó: ‘Hieàn giaû naøy laø ngöôøi nhaãn nhuïc, oân hoøa, gioûi chòu ñöïng, kheùo töï cheá, kheùo ñònh tónh, kheùo tòch tònh.’ Neáu khi coù ngöôøi khaùc noùi lôøi coäc caèn beøn phaãn noä, haèn hoïc, öu phieàn oaùn haän, giaän döõ, thuø nghòch, loä veû hung döõ, caùc Tyø-kheo khaùc thaáy vaäy beøn nghó raèng: ‘Hieàn giaû naøy hung döõ, noùng naûy, thoâ loã, khoâng ñònh tónh, khoâng töï cheá, khoâng tòch tònh.” Laïi nöõa, coù naêm con ñöôøng cuûa ngoân ngöõ11, hoaëc noùi ñuùng thôøi hay khoâng ñuùng thôøi, hoaëc noùi chaân thaät hay khoâng chaân thaät hoaëc noùi dòu daøng hay cöùng ngaét, hoaëc noùi töø hoøa hay saân nhueá, hoaëc noùi coù nghóa lôïi hay khoâng nghóa lôïi. Vôùi naêm con ñöôøng ngoân ngöõ naøy, caùc ngöôi neáu khi ngöôøi khaùc noùi maø vôùi taâm bò bieán ñoåi, coù theå mieäng phaùt ra lôøi noùi coäc caèn, Ta noùi caùc ngöôi do ñoù maø bò suy thoaùi. Caùc ngöôøi haõy hoïc, vôùi naêm con ñöôøng ngoân ngöõ naøy, khi ngöôøi khaùc noùi maø taâm khoâng bò bieán ñoåi, mieäng khoâng phaùt ra lôøi noùi coäc caèn, haõy höôùng ñeán keû thuø nghòch, haõy duyeân nôi keû thuø nghòch

maø khôûi taâm töø maãn, taâm töông öng vôùi töø bieán maõn moät phöông, thaønh töïu vaø an truï. Cuõng vaäy, hai, ba, boán phöông töù duy, treân döôùi, bao truøm taát caû, taâm töông öng vôùi töø, khoâng keát, khoâng oaùn, khoâng nhueá, khoâng tranh, roäng lôùn, voâ löôïng, voâ bieân, kheùo tu taäp, bieán maõn khaép caû theá gian, thaønh töïu an truï. Cuõng vaäy, bi vaø hyû. Taâm töông öng vôùi xaû, khoâng keát, khoâng oaùn, khoâng nhueá, khoâng tranh, roäng lôùn, voâ löôïng, voâ bieân kheùo tu taäp, bieán maõn khaép caû theá gian, thaønh töïu an truï. Caùc ngöôi haõy hoïc nhö vaäy. Cuõng nhö moät ngöôøi caàm caùi cuoác raát lôùn ñeán vaø noùi raèng: “Toâi coù theå laøm cho caû maët ñaát nay trôû thaønh khoâng phaûi ñaát.” Ngöôøi aáy beøn ñaøo choã naøy, choã kia, roài nhoå nöôùc mieáng, nöôùc tieåu ñeå laøm dô baån. Khi ngöôøi noùi lôøi thoâ aùc noùi nhö vaày: “Mong caû maët ñaát naøy khoâng phaûi laø ñaát.” YÙ ngöôi nghó sao? Ngöôøi aáy do phöông tieän aáy coù theå laøm cho maët ñaát trôû thaønh khoâng phaûi maët ñaát ñöôïc chaêng?” Caùc Tyø-kheo traû lôøi raèng: “Khoâng theå ñöôïc baïch Theá Toân! Vì sao vaäy? Vì coõi ñaát naøy raát saâu raát roäng,

khoâng theå löôøng ñöôïc. Cho neân ngöôøi kia vôùi phöông tieän aáy khoâng theå naøo laøm cho

coõi ñaát naøy trôû thaønh khoâng phaûi ñaát. Baïch Theá Toân, ngöôøi aáy chæ töï gaây phieàn nhoïc voâ

ích maø thoâi.”

“Cuõng vaäy, vôùi naêm con ñöôøng ngoân ngöõ naøy maø ngöôøi khaùc noùi, ñuùng thôøi hay khoâng ñuùng thôøi, chaân thaät hay khoâng chaân thaät, dòu daøng hay cöùng ngaét, töø hoøa hay saân nhueá, noùi coù nghóa lôïi hay khoâng coù nghóa lôïi. Caùc ngöôi ñoái vôùi naêm con ñöôøng ngoân ngöõ naøy, khi ngöôøi khaùc noùi maø taâm bieán ñoåi, hay mieäng phaùt ra lôøi noùi thoâ aùc, Ta noùi caùc ngöôi do ñoù maø taát phaûi suy thoaùi. Caùc ngöôi haõy hoïc, vôùi naêm con ñöôøng cuûa ngoân ngöõ

11 1JX× QJRÄQÓDÑRKD\QJX× QJØ× ORÆ
;HP7DÆS'Ô1R³DÑLWUF Paøli: Paóca Vacanapathaø.

naøy. Khi ngöôøi khaùc noùi maø taâm khoâng bieán ñoåi, mieäng khoâng phaùt ra lôøi noùi thoâ aùc, höôùng ñeán ngöôøi noùi aáy, duyeân nôi ngöôøi noùi aáy maø khôûi taâm töø maãn, nhö maët ñaát taâm haønh khoâng keát, khoâng oaùn, khoâng nhueá, khoâng tranh, roäng lôùn, voâ löôïng, voâ bieân, kheùo tu taäp, bieán maõn khaép caû theá gian, thaønh töïu an truù. Caùc ngöôi haõy hoïc nhö vaäy. “Cuõng nhö moät ngöôøi caàm caây ñuoác baèng coû raát lôùn maø noùi nhö vaày: ‘Toâi vôùi caây ñuoác baèng coû naøy ñun noùng soâng Haèng cho soâi suïc leân’. Caùc ngöôi nghó sao? Ngöôøi aáy baèng phöông tieän aáy coù theå laøm cho soâng Haèng noùng vaø soâi leân chaêng?” Caùc Tyø-kheo traû lôøi raèng: “Khoâng theå ñöôïc, baïch Theá Toân! Vì sao vaäy? Vì soâng Haèng kia raát saâu, raát roäng khoâng theå do löôøng ñöôïc. Cho neân ngöôøi aáy vôùi phöông tieän aáy khoâng theå laøm cho soâng Haèng

noùng vaø soâi suïc leân ñöôïc. Baïch Theá Toân, ngöôøi aáy chæ töï gaây phieàn nhoïc voâ ích maø thoâi.” “Cuõng vaäy, vôùi naêm con ñöôøng ngoân ngöõ naøy, neáu ngöôøi khaùc noùi ñuùng thôøi hay

khoâng ñuùng thôøi, noùi chaân thaät hay khoâng chaân thaät, noùi dòu daøng hay cöùng ngaét, noùi töø

hoøa hay saân nhueá, noùi coù nghóa lôïi hay khoâng nghóa lôïi; caùc ngöôi ñoái vôùi naêm con

ñöôøng ngoân ngöõ naøy maø khi ngöôøi khaùc noùi, hoaëc taâm bieán ñoåi, hoaëc mieäng phaùt ra lôøi

noùi thoâ aùc. Ta noùi caùc ngöôi do ñoù taát bò suy thoaùi. Caùc ngöôi haõy hoïc naêm con ñöôøng

ngoân ngöõ naøy, neáu khi ngöôøi khaùc noùi maø taâm khoâng bieán ñoåi, mieäng khoâng phaùt ra lôøi

thoâ aùc, höôùng ñeán ngöôøi aáy, duyeân nôi ngöôøi aáy, khôûi taâm töø maãn, taâm haønh nhö soâng

Haèng, khoâng keát, khoâng oaùn, khoâng nhueá, khoâng tranh, roäng lôùn, voâ löôïng voâ bieân,

kheùo tu taäp, bieán maõn khaép caû theá gian, thaønh töïu an truï. Caùc ngöôøi haõy hoïc nhö vaäy.

“Cuõng nhö thôï veõ hay ñeä töû cuûa thôï veõ, tay caàm ñuû caùc loaïi maøu vaø noùi nhö theá naøy: ‘ÔÛ nôi hö khoâng naøy, toâi veõ leân caùc hình töôïng, roài y toâ leân caùc loaïi maøu’, caùc ngöôi nghó sao? Thôï veõ hay ñeä töû cuûa thôï veõ aáy, baèng phöông tieän aáy, coù theå veõ leân hö khoâng caùc hình töôïng, roài toâ leân caùc loaïi maøu naøy chaêng?” Caùc Tyø-kheo ñaùp: “Khoâng theå, baïch Theá Toân! Vì sao vaäy? Hö khoâng naøy khoâng phaûi laø vaät saéc, khoâng theå thaáy, khoâng coù ñoái ngaïi. Do ñoù, thôï veõ hay ñeä töû cuûa thôï veõ, baèng phöông tieän aáy khoâng theå veõ leân hö khoâng caùc hình töôïng roài toâ leân caùc loaïi maøu. Thôï veõ vaø ñeä töû cuûa thôï veõ chæ töï gaây phieàn nhoïc voâ ích maø thoâi.” “Cuõng vaäy, baèng naêm con ñöôøng ngoân ngöõ naøy maø ngöôøi khaùc noùi, hoaëc ñuùng

thôøi hay khoâng ñuùng thôøi, hoaëc chaân thaät hay khoâng chaân thaät, hoaëc dòu daøng hay thoâ

loã, hoaëc töø hoøa hay saân nhueá, hoaëc coù nghóa lôïi hay khoâng coù nghóa lôïi, caùc ngöôi ñoái

vôùi naêm con ñöôøng ngoân ngöõ naøy maø khi ngöôøi khaùc noùi, taâm khoâng bieán ñoåi. Mieäng

khoâng phaùt ra lôøi thoâ aùc, höôùng ñeán ngöôøi khaùc noùi, duyeân nôi ngöôøi khaùc noùi, maø khôûi

taâm töø maãn, taâm haønh hö khoâng, khoâng keát, khoâng oaùn, khoâng nhueá, khoâng tranh, roäng

lôùn, voâ löôïng, voâ bieân, kheùo tu taäp, bieán maõn khaép caû theá gian, thaønh töïu an truï. Caùc

ngöôi haõy hoïc nhö vaäy.

“Cuõng nhö moät caùi tuùi baèng da meøo ñaõ ñöôïc thuoäc meàm, raát meàm nhuõn, heát tieáng xì xoäp, khoâng coøn tieáng xì xoäp, vaø coù moät ngöôøi hoaëc naém hoaëc ñaám, hoaëc laáy ñaù choïi, hoaëc duøng gaäy ñaùnh, hoaëc laáy dao cheùm, hoaëc ñaäp xuoáng ñaát, caùc ngöôi nghó sao? Caùi tuùi da meøo ñaõ ñöôïc thuoäc meàm, raát meàm nhuõn, laøm heát tieáng xì xoäp, khoâng coøn tieáng xì xoäp, baáy giôø laïi phaùt ra tieáng keâu xì xoäp nöõa chaêng?” Caùc Tyø-kheo ñaùp: “Khoâng theå ñöôïc, baïch Theá Toân! Vì sao vaäy? Vì caùi tuùi aáy baèng da meøo ñaõ ñöôïc

thuoäc meàm, raát meàm nhuõn, laøm heát tieáng xì xoäp, khoâng coøn tieáng xì xoäp nöõa, cho neân

noù khoâng coøn phaùt ra tieáng xì xoäp nöõa.”

“Cuõng vaäy, naøy caùc Tyø-kheo, neáu coù ngöôøi khaùc, naém tay ñaám caùc ngöôi, hoaëc vaùc ñaù choïi, hoaëc xaùch gaäy ñaùnh, hoaëc laáy dao cheùm caùc ngöôi, neáu khi bò ngöôøi khaùc naém tay ñaám, vaùc ñaù choïi, duøng gaäy ñaùnh, laáy dao cheùm, maø taâm bieán ñoåi, hoaëc mieäng phaùt ra lôøi thoâ aùc, Ta noùi caùc ngöôi nhaân ñoù taát bò suy thoaùi. Caùc ngöôi haõy hoïc nhö vaäy. Neáu bò ngöôøi khaùc naém tay ñaám, vaùc ñaù choïi duøng gaäy ñaùnh, laáy dao cheùm, taâm khoâng bieán ñoåi, mieäng khoâng phaùt ra lôøi thoâ aùc, höôùng ñeán ngöôøi ñaùnh ñaäp, duyeân nôi ngöôøi ñaùnh ñaäp maø khôûi taâm töø maãn, taâm haønh nhö caùi tuùi da meøo, khoâng keát, khoâng oaùn, khoâng nhueá, khoâng tranh, roäng raõi, voâ löôïng, voâ bieân, kheùo tu taäp, bieán maõn khaép caû theá gian, thaønh töïu an truï. Caùc ngöôi haõy hoïc nhö vaäy. “Neáu coù giaëc cöôùp ñeán, baèng löôõi cöa beùn, caét xeû tay chaân chi tieát. Naøy caùc ngöôi, neáu coù giaëc cöôùp ñeán, duøng löôõi cöa beùn maø xeû tay chaân chi tieát caùc ngöôi maø caùc ngöôi hoaëc taâm bieán ñoåi, hoaëc mieäng phaùt ra lôøi thoâ aùc, Ta noùi caùc ngöôi nhaân ñoù taát bò suy thoaùi. Caùc ngöôi haõy hoïc nhö vaäy: neáu coù giaëc cöôùp ñeán, duøng löôõi cöa beùn cöa xeû tay chaân caùc ngöôi chi tieát, maø taâm khoâng bieán ñoåi, mieäng khoâng phaùt ra lôøi thoâ aùc, höôùng ñeán ngöôøi caét xaû aáy, duyeân nôi ngöôøi caét xaû aáy maø khôûi taâm töø maãn, taâm töông öng vôùi töø, bieán maõn moät phöông, thaønh töïu an truï. Cuõng vaäy, hai, ba, boán phöông, töù duy treân döôùi, bao truøm taát caû taâm töông öng vôùi töø, khoâng keát, khoâng oaùn, khoâng nhueá, khoâng traùnh, roäng lôùn, voâ löôïng, voâ bieân, kheùo tu taäp, bieán maõn khaép caû theá gian, thaønh töïu an truï. Cuõng vaäy, bi vaø hyû. Taâm töông öng vôùi xaû, khoâng keát, khoâng oaùn, khoâng nhueá, khoâng traùnh, roäng lôùn, voâ löôïng, voâ bieân, kheùo tu taäp, bieán maõn khaép caû theá gian, thaønh töïu an truï. Caùc ngöôi haõy hoïc nhö vaäy.” Roài baáy giôø Ñöùc Theá Toân taùn thaùn caùc Tyø-kheo:

“Laønh thay! Laønh thay! Caùc Tyø-kheo luoân luoân suy nieäm veà löôõi cöa beùn cho giaùo huaán cuûa Sa-moân. Caùc ngöôi sau khi luoân luoân suy nieäm veà thí duï löôõi cöa beùn cho giaùo huaán cuûa Sa-moân roài, caùc ngöôi haù coøn thaáy raèng: ‘Ngöôøi kia noùi lôøi thoâ aùc khoâng khaû aùi ñoái vôùi ta, sau khi ta nghe khoâng theå chòu ñöïng noåi chaêng?’.” Caùc Tyø-kheo ñaùp: “Khoâng coù, baïch Theá Toân!” Ñöùc Theá Toân laïi taùn thaùn caùc Tyø-kheo: “Laønh thay! Laønh thay! Caùc ngöôi haõy luoân luoân suy nieäm veà thí duï löôõi cöa beùn cho giaùo huaán Sa-moân. Sau khi luoân luoân suy nieäm veà thí duï löôõi cöa beùn cho giaùo huaán Sa- moân, caùc ngöôi neáu soáng ôû phöông Ñoâng, chaéc chaén ñöôïc an laïc, khoâng coù caùc khoå naïn. Neáu soáng ôû phöông Nam, phöông Taây vaø phöông Baéc, cuõng chaéc chaén ñöôïc an laïc, khoâng coù caùc khoå hoaïn. “Laønh thay! Laønh thay! Caùc ngöôi luoân luoân suy nieäm veà thí duï löôõi cöa beùn cho giaùo huaán Sa-moân. Caùc ngöôi sau khi suy nieäm veà thí duï löôõi cöa beùn cho giaùo huaán Sa- moân, ñoái vôùi caùc thieän phaùp caùc ngöôi ñaõ an truï, Ta coøn khoâng noùi, huoáng nöõa laø noùi ñeán söï suy thoaùi. Chæ coøn söï taêng tröôûng thieän phaùp ngaøy ñeâm, chöù khoâng coøn söï suy thoaùi nöõa. “Laønh thay! Laønh thay! Caùc ngöôi haõy luoân luoân suy nieäm veà thí duï löôõi cöa beùn cho giaùo huaán Sa-moân; caùc ngöôi sau khi luoân luoân suy nieäm veà thí duï löôõi cöa beùn cho giaùo huaán Sa-moân roài, trong hai quaû chaéc chaén ñöôïc moät. Hoaëc ngay trong ñôøi hieän taïi maø chöùng ñaéc Cöùu caùnh trí, hoaëc chöùng A-na-haøm neáu coøn höõu dö y.” Ñöùc Phaät thuyeát nhö vaäy, caùc Tyø-kheo sau khi nghe Phaät daïy xong, hoan hyû phuïng haønh.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.